

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) de DEC ahora distribuye información sobre sitios contaminados *de forma electrónica por correo electrónico*.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado presentado en esta hoja informativa:

Usted tiene que registrarse para recibir la lista de correos de DER

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

DER no puede registrar su dirección de correo electrónico - solamente el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en la lista de correos del condado en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada más.



Por qué debería dejar de usar papel (“paperless”):

- Obtiene información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Recibe información sobre todos los sitios en un condado elegido - lee lo que desea, elimina el resto;
- Ayuda al medio ambiente y ahorra los dólares de sus impuestos.

Si dejar de usar papel no es una opción para usted, llame o escriba al gerente del proyecto DER identificado en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias impresas de las hojas informativas a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia.

La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuales. Se asume que grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.

215 Moore Street y 232 Seigel Street

Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos

Terreno N° C224409

Brooklyn, NY 11206



Department of
Environmental
Conservation

Julio 2025

Limpieza ambiental comenzará en el terrenos baldío

Están por comenzar las acciones para abordar la contaminación relacionada con el terreno ubicado en 215 Moore Street y 232 Seigel Street, Brooklyn, NY. Por favor, consulte el mapa para la ubicación del terreno. Las actividades de limpieza serán realizadas por NYM 215 Moore, LLC (“solicitante”), con la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). NYSDEC ha determinado que el Plan de Trabajo de Acción Correctiva (RAWP) protege la salud pública y el medio ambiente, y ha aprobado dicho plan.

- Acceda al RAWP aprobado y otros documentos del proyecto en línea a través del Localizador DECinfo: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224409/>.
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas bajo “Dónde encontrar información”.

Se espera que las actividades de limpieza comiencen en julio de 2025 y duren aproximadamente 7 meses.

Aspectos destacados de las próximas actividades de limpieza

El objetivo de la acción de limpieza para el terreno es alcanzar niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave de la limpieza son:

- Remoción de Tanques de Almacenamiento Subterráneos (TAS);
- Excavación y eliminación fuera del terreno de suelo contaminado hasta una profundidad máxima de 16 pies por debajo del nivel de la superficie en todo el terreno;
- Tratamiento de aguas subterráneas contaminadas con petróleo mediante inyecciones de un producto de carbón activado;
- Recolección y análisis de muestras de suelo después de la excavación y de agua subterránea después del tratamiento para documentar y evaluar la efectividad de la limpieza;
- Colocación de un sistema de cobertura (losa de construcción de concreto) para abordar la contaminación que permanece por encima de los Objetivos de Limpieza de Suelo para Uso Comercial (SCOs);
- Importación de suelo/relleno limpio que cumpla con los Objetivos de Limpieza de Suelo (SCOs) establecidos para su uso como relleno;
- Instalación de un sistema de despresurización bajo losa debajo del edificio propuesto para mitigar la intrusión de vapor del suelo en el edificio;
- Finalización de una evaluación de intrusión de vapor del suelo posterior a la construcción;
- Implementación de un Plan de Gestión del Terreno (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación; y
- Registro de una Servidumbre Ambiental para garantizar el uso apropiado del terreno.

Un Plan de Salud y Seguridad (HASP) específico para el terreno y un Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP) serán implementados durante las actividades de limpieza. El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y residentes en el terreno e incluyen monitoreo de aire requerido, así como medidas de supresión de polvo y olores.

Próximos Pasos

Después de que el solicitante complete las actividades de limpieza, preparará un Informe Final de Ingeniería (FER, por sus siglas en inglés) y lo presentará al NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza completadas y certificará que se han logrado o se lograrán los requisitos de limpieza.

Cuando el NYSDEC esté satisfecho de que los requisitos de limpieza se han logrado o se lograrán para el terreno, aprobará el FER. NYSDEC luego emitirá un Certificado de Finalización al solicitante. El solicitante podría remodelar el terreno junto con la recepción de un Certificado de Finalización. Además, el solicitante sería elegible para créditos fiscales para compensar los costos de realizar actividades de limpieza y para la reurbanización del terreno.

NYSDEC emitirá una hoja informativa que describe el contenido del FER. La hoja informativa identificará cualquier control institucional (por ejemplo, servidumbres ambientales) o control de ingeniería (por ejemplo, una cubierta del terreno) necesario en el terreno en relación con la emisión del Certificado de Finalización.

Descripción del Terreno

El terreno de 2.61 acres está ubicado en 215 Moore Street y 232 Seigel Street y está identificado como Bloque 3100, parte del Lote 22 y Lote 45 en el mapa fiscal del Condado de Kings. El terreno recientemente fue acondicionado con un lote de almacenamiento al aire libre, una base de cimiento de concreto subterránea previamente construida, y edificios de almacén vacíos que fueron demolidos para febrero de 2025. El terreno está actualmente desocupado y rodeado por una cerca de construcción cerrada con llave. Anteriormente, el terreno había sido utilizado como maderera, operación de pintura y barniz, trabajos de metal, diversas operaciones de fabricación, fundición de metales, y talleres de reparación y garajes automotrices con almacenamiento a granel de petróleo.

El terreno será remodelado para convertirse en un estudio de producción cinematográfica de varios pisos, y se espera que sea remediado para cumplir con los estándares de uso comercial.

Detalles adicionales del terreno, incluidos los resúmenes de evaluación ambiental y sanitaria, están disponibles en la Base de Datos de Remediación de Terrenos Ambientales del NYSDEC (ingresando el ID del terreno, C224409) en:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos

El Programa de Limpieza de Terrenos Industriales Contaminados (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir espacios recreativos, viviendas, negocios u otros fines. Un terreno baldío es cualquier propiedad inmobiliaria donde un contaminante está presente en niveles que exceden los SCOs u otros estándares, criterios o guías basados en la salud o el medio ambiente adoptados por el NYSDEC que son aplicables según el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/proteccion-ambiental/limpieza-de-sitios/programas-de-brownfield-y-superfondo-estatal/brownfield>

Mantente Informado con DEC Delivers

Recomendamos que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o que coloque esta hoja informativa en un área visible de su edificio para que otros puedan verla.

Regístrese para recibir actualizaciones del terreno por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Por favor, haga caso omiso de este mensaje si ya se ha registrado y recibido esta hoja informativa electrónicamente.

DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de terrenos específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas Relacionadas con el Proyecto

Christopher Allan, Gerente de Proyecto
NYSDEC, Division of Environmental Remediation
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
t: (718) 482-4065
Christopher.Allan@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Michele Dolan, Gerente de Proyectos
NYSDOH, Bureau of Environmental Exposure and Investigation
Empire State Plaza, Corning Tower,
Room 1787
Albany, NY 12237
t: (518) 402-7883
beei@health.ny.gov

DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador DECinfo y en esta(s) ubicación(es):
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224409/>

Biblioteca de Bushwick – Biblioteca Pública de Brooklyn

340 Avenida Bushwick
Brooklyn, NY 11206
(718) 602-1348

Junta Comunitaria 1 de Brooklyn

435 Avenida Graham
Brooklyn, NY 11211
(718) 389-0009
bk01@cb.nyc.gov

Ubicación del Terreno





Translation Available. Don't see your language? Ask!

English	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Russian	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yiddish	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে नीचे उल्लेख করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
한국어 Korean	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
العربية Arabic	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجاناً ودون تكلفة.
Polski Polish	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
Français French	Veillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
اردو Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔

Christopher Allan | Phone: (718) 482-4065 | Email: Christopher.Allan@dec.ny.gov